

Gemorje Hennerlaand



„Heemet“

Wommelhäuser erinnert sich

VON HORST W. MÜLLER

Wommelhausen. Von Einem, der vor 50 Jahren fortgegangen ist.

Mai Heemet es Wommelshause. Doas es dai kleine Welt, dai mai Lawe metgeprägt hodd, viel mieh wai aich ahne.

Heemet es fir maich nidd nur en Oart off de Laandkoarte. Heemet es do, wu mich mai Muddergebärm hodd, wu aich offgewoase sai und mai Juchend verläbt hu, wu aich die Scheol gegange sai, wu aich mai Spielkommeroade en Freunde hadd.

Heemet es der Oart, wu mai Vierfohm gewohnt hu, mai Ellern maich imsergt hu, wu aich medd main Geschweden zesome geläbt en wu mai Verwaande, Bekaande en Nochbern deheem sai. Heemet es do, wu mai Platt geschwast wird, wu aich es noch geschwätze kaa en wu sonnnowends die Struß gekehrt wird. Do kennt m'r maich, m'r wäß wer aich sai.

Heemet hodd m'r nidd elee. Heemet es aut, doas em met Annere verbenne deod.

Met Heemet deot maich verbenne mai Geburts- en Ellernhaus, die Struß, d's Därf, die Fälder, die Wesse, die Baich, die Wäll, die Däler en die Bärje. Es staije Erinnerung of oh eh ubeschwirde Kendhäd met Spiele em Haus, off em Hoob, off der Struß, em Waald en de Flur. Aich hu naud vermisst.

Bai dem Wä'd Heemet komme Erinnerung oh viel Schnäi em Wenter, eiskaale Fongern en Foiß, oh Schlrre foahrn, oh frostiche helle Wenterowende off de Struß ewwerem Därf, oh Däawerer, derchnässteScheo, oh Wairekätzercher en Wairepaife, oh helle Froijuhrschdoo met Gewzischer von de Schwälcher, dem melodische Geflöt vo de Amsel ohm Owed en dem Rufe vo de Käuzcher en de Noicht. Oh Keschen Äbbelbloije, oh saftiche Wesse voller Blemme en



Blick über Wommelshausen aus Nordwest ins untere Salzbödetal

(Foto: Müller/nh)

oh muhelle laue Noichte em Mai off ejer Baank met em Schätzche. Es roch noch Haa en raifem Getraire wann en de Owedstone des eetöniche Geklingel vo de Hoarheemer em Därf ze hern woa en wann da baal denoch die Dreschmaschinen surre däd. Zeom Beld vo de Heemet geherd äch der en de Herbstsonn nochmls en saiger ganze Procht flammebont oflächtende Waald.

- Heemet es do, wu mai Platt geschwast wird

Heemet es äch de Geruch noch Flieder, noch Raa em Sommer, noch fresch geäckerter Er, ausgehackte Kagenem Brut, noch Fichte-

raisich en fresch geseegtem Holz; dem Geschmack vo Hälebirn, knackiche Äbbel, Rewwelkuche, Quetschekuche, Quetschehink, Struppch mit Reppcher, Kräppe'n, Weschtoppe en Plätzercher. Heemet weckt äch Erinnerung oh die letzde Kriegsdoos met feindliche Tiefflicher, deutsche Soldoate off em Reckzug en kezz droff oh de Enmarsch d'r Amerikaner. Äch dodro, dessmerschu als Kend baj alle landwirtschaftliche Ärwerte methälfe misst. Dobai fa'n mer oi zwu Koih „Lotte“ en „Bleb“ werre en, en oi Kätzche „Minzchen“. Dai geherte zeor Familie.

En maijer Heemet hu aich met Freunde Sträch ausgehaikt, hu en de Juchendmannschaft Fußball gespielt, em Gesangverein metgesonge, sai off Feste gegange, des eschde Mol eener droff gemoicht en maich

zeom eschde Mol verliebt.

Nochdem aich fotgezocher sai woar aich nur noch off Besuch deheem. Domet verblasst en de Fern manches Negative. Die Heemet verklärt sich. Sai fehlt em, m'r es weg en sai maicht sehnsüchtich.

Doas gidd sich owwer wann aich baim Werrekomme die eschde Häuser vo maim Heemtdärf met d'r ahle en d'r naue Kerche en saim Näst zwesche de Bärje laije sehe. Da komm aich werre heem.

Enzwesche kimmt baim heemkomme schu eh besche Wehmut off. D's Därf hodd sich verännert. Häuser stieh leer owwer sai nur dals bewohnt en 's gidd immer winger Loi, dai m'r noch kennt en immer mieh, dai m'r nidd kennt. M'r wird deheem zeom Frimde. Woas uverännert blaibt sai die Erinnerung.

Offgewosse offm Därf

Ise Weld

VON MARGRET PFEIFER, MORNSHAUSEN/D.

Mornshausen. Wann mer der Wender äch emol lad woerd, äes doch schie des mir en isen Breitengrade vejer Juhreszare hu.

Äscht kimmt der Wender nid herbaij, Chrätsdoeg äes mißdens nid weiß. On wann der Schnej äscht emol do äes, girre nid eweg. De Schnejgänse dej sosd em Feberwoer hemzuje, hu sich etz em März offen Hemflug gemoecht. Do woerd mer en der Nuecht wagger, wann se verbeij zije, Does seij doch besonnere Momente. De Mesjer hert mer munter zwitschern, on de Omelsche seij om Nestbau. Jedes Juhr gleich, on doch immer werrerschie. Des Juhr woern nur nid suviel Sorte Vejen om Förrerhäusje, aich weiß nur nid wu es dro loeg. Em bädsde fried mer mol en Vogelkundler, der wäes Beschäd. De äschde Schnejgläckelcher hu aich haure geplicht, se stie offem Desch on verströme „Frühlingsduft“.

Alles wej immer, on doch lernt mer jeden Doeg em „Hinterländer“ Berichte, do kann der Angst wern. Wann mer om Ässe kromme Geschäfte macht, da stimmt doch aut nid. Kann mer da ewerhapt noch med roichem Gewässe sein Kenne aut Fertiches objeje? Mer kann etz nid sah „Frejer wier doas nid passiert“. Sicher had jeder offem Därf en Goerde, eh poer Hinger, Hoese, ewer eh Wutzche em Stall. Selbstverständlich wuord alles Obst on Gemaiße engekocht. Nur haure, wu de Frauen med off de Ärwd gih, äes kee Zaat mie fier Goerdeärwed.

Do muss äch emol Ferdiches offen Desch. On da muss doch eh Mudder wisse, wo es seenkäft. Aich freje mich nur, „woes denke sich da dej Leure, dej fier de Herstellung verantwortlich seij?“ Hu dej da kee Gewesse?! Irgentwann kimmt alles zerek, des Goure on des Schlachde. Hoffentlich äes da nid ze spiere.

Koche mer also mol werre Gestromptes, on trenke Boddermelche debaij. Knuresobbe stid immer noch hug em Kurs: Frejer ba mein Kenne, haure ba de Enkelcher.

Lebensweisheiten

Im ahle Gesahngbuch stieh aach schiene Lierer.

Dialektisches

Als Opa seinen fünfundachtzigsten Geburtstag feierte und sich der Bürgermeister nach dem Rezept für das lange Leben erkundigte, gab Oma zu bedenken: „Wann he nid su viel raache ded, kinnt he schu viel eller sei“.

Wörter, die nicht im Duden stehen

26. Folge der Dialekt-Wörterbuch-Serie von Hansheinrich Roßbach

Hinterland (hhr). Wörter, die viele aus der Alltagssprache kennen oder an deren Gebrauch durch die Älteren sie sich erinnern, sammelt Hansheinrich Roßbach seit 30 Jahren und fasst sie mit linguistischem Anspruch für diese Serie zusammen.

stäipern, sich: (mittelhochdeutsch: stipern): sich stemmen, widersetzen, auflehnen gegen jemand, dazu verwandtes **Stipper** m., für Stützbalken, Stützholz, zum Bauen gebraucht oder Obsttragende Äste abstützend, ebs. **stipern**, mit Stützen versehen;

stauern (mittelhochdeutsch stiuern): Einhalt gebieten, zurechtweisen, mit Dativ der Person, so „die Mutter hat dem Jungen aber gesteuert“;

Stingelwaage: w.: Stengelwaage, wird an einem Balken frei aufgehängt und das zu Wiegende wird an der kürzeren Seite eines Hebelarms befestigt, durch eine verschiebbare Eisenkugel an dem längeren Teil (**Stingel**) wird das Gewicht ermittelt. **Stingel** für schriftsprachlich Stengel, auch in **Stingelglas**, geht auf die mittelhochdeutsche Nebenform **stingel** zurück.

Feuer aufstochelt; 2. übertragen auf sticheln, reizen, ebs. jemand **aufstocheln** (aufstacheln);

Stockhäuschen s. (mittelhochdeutsch stockhūs), älter für Gefängnis, benannt nach dem Stock, woran die Einsitzenden befestigt waren;

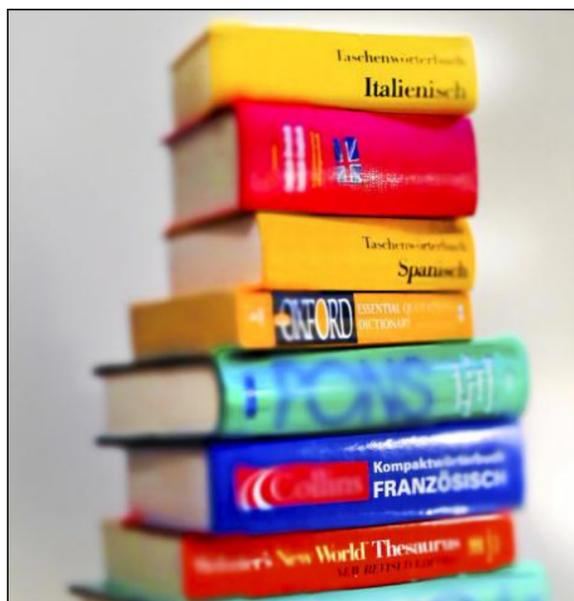
stolzerte Bock m., ist die hiesige Bezeichnung für einen Purzelbaum, wenn Kinder einen Abhang hinunter **stolzerte Bock machen**. Das Hinabrollen über die gestreckten Körperseiten nannte man **lückelte Waalze machen**;

- Beide Schuhe waren strack

Storz m. (mittelhochdeutsch sturzel, Pflanzenstrunk): Ende des Getreidehalms, wo er von der Sense abgehauen ist;

Straal w., mdal. **Strool** (mittelhochdeutsch: . strāl): als Femininum für 1. wie schriftsprachlich für Wasserstrahl m.; 2. schmaler Acker-, Wiesenstreifen; 3. weißer innerer Abschlussstreifen am Trachtenrock, daher den Rock **straalen**, also die **Straal** am Rock anbringen;

strack (mittelhochdeutsch strac): 1. gerade, aufrecht, dazu **stracks** sofort, geradewegs; 2. vom Charakter geradeaus, abweisend, schroff, unnachgiebig, 3.



sich **strack sein** sich einig sein, quitt sein, **strack kommen** ins Reine kommen, **aut strack mache** eine Schuld begleichen;

stracke Schuhe: Schuhe zur Frauentracht, deswegen, weil linker wie rechter Schuh über demselben Leist geschlagen und somit gleich **strack waren**;

Strandel m. (mittelhochdeutsch strandeln): Schwanke, Unschlüssigkeit, Zweifel, zum Beispiel: „ich war noch im **Straanel**, ob ich heute einkaufe“;

Stränn m. (mittelhochdeutsch stren m.): aufgehaspelt Garn als Maß für fünf Gebinde; die Schriftsprache hat das Wort als Femininum in Haarsträhne w.;

stratzen: heftig empor-spritzen, besonders von Harn und dünnflüssigem Kot bei Mensch und Tier; **Stratz** m. kräftiger Spritzer; **stratzevoll** völlig betrunken;

Strauch m. (mittelhochdeutsch strūch): anstelle Busch, hat mit **Straiche**, Sträucher, die alte Mehrzahlform bewahrt.

Gemorje Hennerland

Ausgabe 26 April 2013

Seit 2005 erscheint die Zeitung des Vereins „Dialekt im Hinterland“ als Sonderdruck des Hinterländer Anzeigers.



Frihjoahr 2013 (Foto: privat)

Einladung zur Mitglieder-Versammlung

Wörterbuch kennen lernen

DER VORSTAND LÄDT EIN

Die Mitgliederversammlung des Vereins „Dialekt im Hinterland“ findet am Freitag, 26. April, um 19.30 Uhr in der Gaststätte Sportklaus (Steinweg 20) in Wiesenbach statt.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Kassenbericht
4. Entlastung des Vor-

- standes
5. Wahl des Vorstandes und der Kassenprüfer
6. Vorschau
7. Verschiedenes

Die Versammlung ist öffentlich. Herzlich eingeladen sind alle, die Interesse am Dialekt im Hinterland haben.

Im Anschluss an die Versammlung wird Hansheinrich Roßbach sein „Wallauer Wörterbuch“ vorstellen.

Impressum

Gemorje Hennerland, die Zeitung des Vereins „Dialekt im Hinterland“, erscheint zweimal im Jahr als Sonderdruck der Zeitungsgruppe Lahn-Dill im Hinterländer Anzeiger

Druck: Wetzlardruck-GmbH Elsa-Branström-Straße 18 35578 Wetzlar

Herausgeber: Dialekt im Hinterland e.V. Verein zur Förderung, Pflege, und zum Erhalt der Mundart im Hinterland

Redaktion: Martina Koelschitzky

Kontakt: Vorsitzender des Vereins „Dialekt im Hinterland“ Reiner Wagner Boxbachstraße 8 35236 Breidenbach-Wiesbach © (0 64 65) 7 346 E-Mail: reiner.wagner.wiesbach@t-online.de

Weltweit und bodenständig: Mundart im Netz

Im Internet finden Sie den Verein „Dialekt im Hinterland“ unter www.dialektverein.de. Dort finden Sie auch eine online-Ausgabe dieser Zeitung. Da der Dialekt als gesprochene und mündlich überlieferte Sprache keine einheitliche Rechtschreibung kennt, kann die Schreibweise je nach Autor unterschiedlich gewählt sein. Entscheidend für die gewählte Schreibweise ist, wie der Autor die Laute seines eigenen Dialektes am Besten wiedergegeben sieht.